

Ashiya Newsletter

Volume 11,
No. 6
March 1, 2003

Published by: Ashiya City Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi Phone: (0797) 38-2008
Home page: <http://www.city.ashiya.hyogo.jp/> E-mail address: info@city.ashiya.hyogo.jp

Ashiya Grand Park Partially Opens

Inquiries: Parks & Green Areas Section
Tel: 38-2065



Ashiya Grand Park is a 10-hectare complex now being developed in Yoko-cho, Minami-ashiyahama. Eight of its 10 hectares, including the track-and-field facilities,

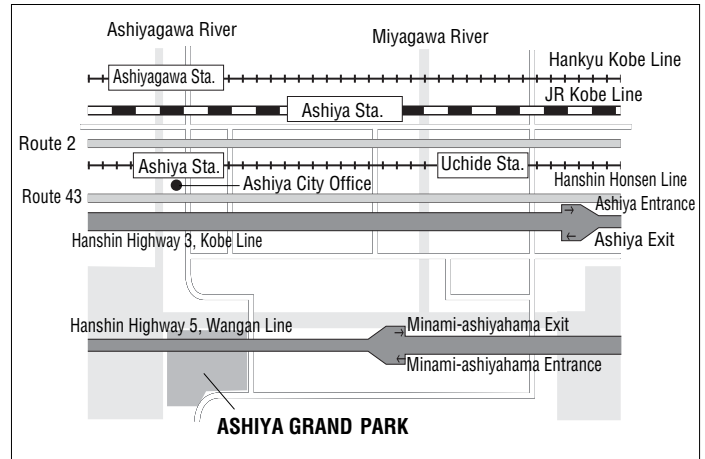
will open in April.

The complex will have a Greenery Consultation Center to provide information about flowers and plants and to host activities where people can interact with others. The track-and-field area will be used for athletics, soccer and rugby games, and other games and events. The grass field will serve as a playground and outdoor learning area for nearby nursery schools, kindergartens and elementary schools, and will also be used for recreation and relaxation. The park will also have athletic courts that can be used for various activities including mini-basketball, futsal, inline skating, and dog-training classes.

Because the grass at the complex needs more growing time,

the grass fields will not be open for use until summer. The remaining two hectares of the park are expected to be completed in March 2004.

In conjunction with the Coastal Park and Artificial Seaside projects now being developed by the Hyogo Prefectural Public Enterprises Agency, this park will be a fun place that everyone can enjoy.



City Taxes Due Before You Leave the Country

Individual city/prefecture resident taxes are assessed every year on individuals who have lived in Ashiya City as of January 1 and a fixed assets tax and city planning tax are imposed every year on individuals and corporations who own fixed property (land or buildings) as of January 1.

If you are planning to leave the country, please contact the following regarding how to arrange for a representative who will be responsible for your tax payments during your absence.

Resident tax: Resident Tax Subsection, Taxation Section, Tel: 38-2016

Fixed assets tax: Fixed Assets Tax Subsection, Taxation Section, Tel: 38-2017

Tax filing consultation: Tax Collection Section, Tel: 38-2014

Information on account transfers: Management Subsection, Taxation Section, Tel: 38-2015

Light Vehicle Taxes

People owning a light vehicle (including motorbikes) as of April 1 are subject to the light vehicle tax on an annual basis. If you dispose of a vehicle or transfer ownership, or if the vehicle is stolen, you must update the registration on the vehicle to avoid being taxed. If you move out of Ashiya, you must withdraw your registration in Ashiya and then register the vehicle in your new location. You must also report the disposal of the vehicle if you plan to leave Japan.

Please bring the required documentation to the location shown below and complete procedures for changing the registration or reporting the disposal of the vehicle.

Please note that even if you dispose of your vehicle in the middle of the year you will still be responsible for paying the entire vehicle tax (there is no refund system for partial-year owners).

Category	Place
Motorbikes (125 cc and under) Special light vehicles	Management Subsection, Taxation Section, General Affairs Department, Ashiya City Office (Window 13) 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi 659-8501 Tel: 0797-38-2015
Light motorcycles (126 ~ 250 cc) Motorcycles (251 cc and over)	Hyogo District Land Transport Branch Office 34-2 Uozakihama-machi, Higashinada-ku, Kobe-shi 658-0024 Tel: 078-453-1100
Light vehicles (three- and four-wheel)	Light Motor Vehicles Inspection Organization, Hyogo Branch 67-1 Aza-magota Isumi Tamatsu-cho, Nishi-ku, Kobe-shi 651-2145 Tel: 078-927-3648

Garbage Collection Schedule by Area Environmental Service Section Tel: 22-2155 Fax: 32-6247

Type of Garbage	Time	Days	Area
Burnable Garbage	By 8:30 a.m.	Mondays, Wednesdays, Fridays	Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Higashiyama, Higashi-ashiya, Kentani, Okuyama, Yamate, Yama-ashiya, Nishiyama, Sanjo, Okuike, Okuike-minami, Shimizu, Maeda, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Narihira, Kami-miyagawa, Kusunoki
		Tuesdays, Thursdays, Saturdays	Kimmitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Uchide, Wakamiya, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Iwazono, Kurekawa, Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Asahigaoka, Rokurokuso
Nonburnable Garbage Separate Collection 2nd and 4th weeks (Cans) 3rd week (Bottles) 1st and 5th weeks (Other nonburnable garbage)	By 12:30 p.m.	Mondays	Yama-ashiya, Nishiyama, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Kurekawa
		Tuesdays	Okuike, Okuike-minami, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Shimizu, Maeda, Yamate, Okuyama, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Kentani, Sanjo
		Wednesdays	Kusunoki, Kami-miyagawa, Narihira, Kimmitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Higashiyama, Higashi-ashiya
		Thursdays	Asahigaoka, Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi
		Fridays	Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Uchide, Wakamiya, Iwazono, Rokurokuso

Garbage Sorting Instructions

Burnable Garbage	Nonburnable Garbage			Bulky Garbage
	Cans	Bottles/PET Bottles	Other Nonburnable Garbage	
Kitchen scraps, leather goods, paper scraps, plastics, wood scraps, cloth. - Kitchen waste should be drained of any liquid. - Wood scraps should be cut into pieces up to 50 cm long and with a diameter of 10 cm or less. - Newspapers, magazines, cardboard, cloth, and other recyclable items should be put out for bulk collection done by residents associations, etc. - Put milk cartons in collection boxes or out for bulk collection (as above).	Collected every 2nd and 4th week of the month. Metal/aluminum cans (juice cans, beer cans, canned food cans, etc.) - Empty contents and rinse well before discarding. - Put recyclables such as empty cans out for bulk collection done by residents associations, etc.	Collected every 3rd week of the month. Juice bottles, condiment bottles, PET bottles for beverages, alcohol, soy sauce, etc. * Please place glass bottles and PET bottles in separate bags. - Remove stoppers and lids before discarding. - Empty contents and rinse well before discarding. - Return beer bottles and 1-sho (1.8 liter) bottles to the store where they were purchased.	Collected every 1st and 5th week of the month. Glass: Bulbs, glass, mirrors, cups, etc. Iron: Pots, frying pans, kettles, spray cans, etc. Ceramics: Rice bowls, flowerpots, other ceramics. Other: Razors, dry-cell batteries (excluding nickel-cadmium batteries and mercury batteries).	Bulky garbage is collected by request. - Collection fees: ¥300 to ¥2,400 (in ¥300 increments) per item. - To request an appointment, call Tel: 22-2166. Open weekdays, 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (closed for lunch from 12 noon to 12:45 p.m.)

Hyogo Prefecture Health and Welfare Office Program Schedule (in Ashiya City)

(Tel: 32-0707)

Program Name	Day/Hours	Mar.	
Infants Clinic	2nd Mon., 1:00 to 2:30 p.m.	10	
Child-Rearing Consultations	2nd Thu., 1:30 to 2:30 p.m.	13	
Psychological Consultations for Parents and Children	2nd Tue., 1:30 to 2:30 p.m.	11	
Psychological Consultations	3rd Tue., 1:30 to 2:30 p.m. 1st Wed., 1:30 to 2:30 p.m.	18 -	
Tuberculosis Checkups	3rd Tue., 2:00 to 4:00 p.m.	18	
Clinic - General Health Consultations - Workplace Checkups - HIV Antibody Checkups HCV Antibody Checkups	Clinic Test Date	1st & 3rd Fri., 1:00 to 2:00 p.m., HIV/HCV test, interview, blood sample, 2:00 to 2:30 p.m.	7 -
	Post-Test Instruction Date	2nd & 4th Fri., 2:00 to 2:30 p.m. HIV/HCV test result: the Tue. a.m. 11 days after the test	14 -
Families of Alcoholics Program	2nd Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	14	
"Good Luck" Day Care for Mentally Challenged Patients	1st & 3rd Wed., 10:00 a.m. to 12 noon	5, 19	
Mental Health Volunteers' Gathering at El. Home	4th Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	28	
Families of Elderly Persons with Senile Dementia "Ajisai Hydrangea Club." Held at Ohara Day Service Center on dates with ().	3rd Mon., 1:30 to 3:30 p.m.	(17)	
Specialized Nutritional Consultations	1st & 2nd Tue., 10:00 a.m. to 12 noon	4, 11	

Note: An asterisk (*) denotes an adjusted date due to a holiday or for some other reason.

Ashiya Health Center

Tel: 31-1586 Fax: 31-1018

Program	Hours	Place	Mar.	Apr.	May	
Tuberculin skin tests, BCG vaccinations	1:30 ~ 2:30 p.m.	Ashiya Health Center	T. skin test	3	28	-
			BCG	5	30	-
Expectant parents' classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	First period	-	2, 16, 23	-
			Second period	5, 19	-	7, 21
			Bathing class (with fathers)	-	-	17
Health consultations for pregnant women	1:30 ~ 4:00 p.m.	Ashiya Health Center	17	21	19	
Home visits to newborn babies	Anytime	Ashiya Health Center	Anytime			
Child-rearing consultations	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	20	17	15	
Child-rearing classes	9:45 a.m. ~	Ashiya Health Center	24	28	26	
Health checkups for 4-month-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefecture Health and Welfare Office	4, 25	1, 22	6, 27	
Health checkups for 1-year-olds	Anytime	Designated medical facilities	Anytime at designated medical facilities			
Health checkups for 18-month-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Ashiya Health Center	13, 27	10, 24	8, 22	
Health checkups for 3-year-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefecture Health and Welfare Office	6	3	1	
Allergy consultations (appointment required)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	3	7	12	
Periodontal disease prevention class	1:00 ~ 2:30 p.m.	Dentists Association Hall	19	16	21	
Home visits to people to prevent their becoming bedridden		Apply with Ashiya Health Center	Anytime			
Home visits for dental care to those who are bedridden						
Citizens' health checkups (lung cancer tests for those aged 40 or above)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	7, 11	8	2, 13	
Anemia tests						
Health checkups (appointment required)	9:15 a.m. ~	Ashiya Health Center	3, 4, 10	1, 7, 14	6, 12	
Osteoporosis checkups (appointment required)	9:30 ~ 10:00 a.m.	Ashiya Health Center	28	25	23	
Nutritional consultations (appointment required)	9:30 ~ 11:00 a.m.	Ashiya Health Center	18	15	20	
Health consultations (appointment required)	1:00 ~ 3:00 p.m.	Ashiya Health Center	11, 25	8, 22	13, 27	
Stomach cancer tests (appointment required)	9:15 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	Mondays and Thursdays			
Cancer of the large intestine tests	Apply in the morning	Ashiya Health Center	Tuesday mornings			
Get-together for seniors (functional training)	9:30 ~ 11:30 a.m.	Shiomi Elementary School	18	15	20	
Health classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	-	-	-	

Clinic Open during the Holidays

Name: Ashiya Municipal Holiday Emergency Clinic

Address: 5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya-shi

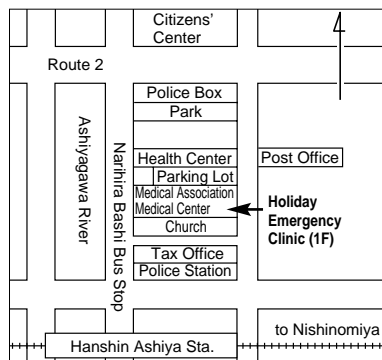
Tel: 21-2782

Medical departments: Internal medicine, pediatrics

Days: Sundays and national holidays

Hours: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

* Evening/night services are available on a rotating basis. Please call the Fire Department (Tel: 32-2345) for the clinic on duty.



Dentists (Hours are from 9:00 a.m. to 12 noon)

	Clinic Name	Address	Tel.
Mar. 2	Hashitani Dental Clinic	10-19 Nangu-cho	23-8511
9	Hashimoto Dental Clinic	6-2 Chayano-cho	22-3393
16	Hanaoka Dental Clinic	6-4 Takezono-cho	38-5533
21	Hamamoto Dental Clinic	7-1 Seido-cho	21-2288
23	Kodera Dental Clinic	7-3 Shiomi-cho	32-3836
30	Hirose Dental Clinic	4-8-105 Nishiyama-cho	23-6420
Apr. 6	Fujita Dental Clinic	7-10-201 Kimmitsu-cho	25-0646
13	Fujimoto Dental Clinic	5-2-202 Funado-cho	31-4193
20	Matsuki Dental Clinic	23-8-101 Kasuga-cho	23-8811
27	Makihata Dental Clinic	1-16 Uchide-cho	22-3233
29	Muraoka Dental Clinic	5-14-202 Higashiyama-cho	34-6430

We Want Your Opinion!!

Ashiya Newsletter is designed to provide information that will enrich the lives of both foreign residents living in Japan for extended periods and those here on short stays. To improve the newsletter and pack it full of the information most desired by the foreign community, we solicit your requests, questions and comments via e-mail, fax or post.

E-mail: info@city.ashiya.hyogo.jp

Fax: 0797-38-2175

Send to: Ashiya Newsletter Editing Staff, Ashiya City International and Cultural Section, La Mall Ashiya, 2-6 Ohara-cho, Ashiya-shi, 659-0092

EVENTS

Schedule information is subject to change. Please confirm the event date and time prior to attending.

The 15th Ashiya Cherry Blossom Festival

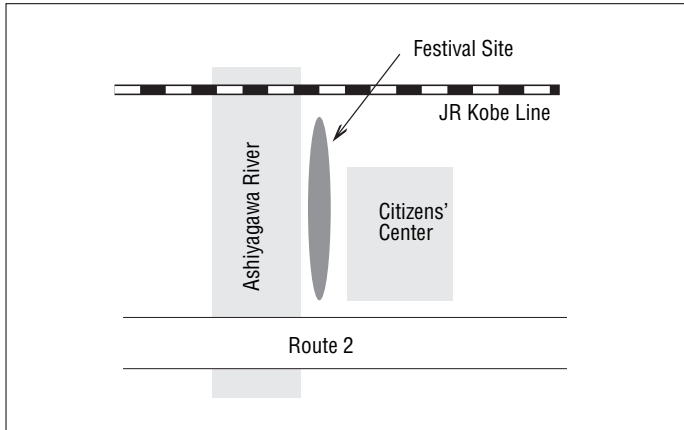
It's time once again for the annual Cherry Blossom Festival. Food, games, and other booths are being planned, so be sure to come check it out!

Dates: April 5 to 6 (Sat. and Sun.)

Place: The road on the west side of the Ashiya Citizens' Center

Inquiries: Community Section

Tel: 38-2007



Ashiya Foundation of Culture

Luna Masterpiece Theater

Taiga no Itteki (A Single Drop of Water in a Mighty River) (Japan, no English subtitles), 113 min.

Date and time: March 7 (Fri.) / Showings at 10:30 a.m. and 1:30, 4:00 and 7:00 p.m.

Place: Luna Hall (Ashiya)

Admission: Adults: Presale – ¥900 / Day of event – ¥1,300

Seniors 60 and older: ¥1,100 (day of event only)

Students (through high school age): ¥700 (day of event only)

All seats are general admission.

Author Hiroyuki Itsuki's long-selling book, *A Single Drop of Water in a Mighty River*, has been adapted for film by screenwriter Kaneto Shindo. The cast includes Narumi Yasuda, Mitsuko Baisho and Rentaro Mikuni. The drama revolves around the bonds of the heart between the heroine and her dying father. The film has an expansive feel, with scenes set in Japan's historic town of Kanazawa, and also in Russia.

Citizens' Theater for the Arts

Franz Joseph Haydn's Oratorio "Die Schöpfung"

Date and time: March 16 (Sun.), 2:00 p.m. (doors open at 1:00 p.m.)

Place: Luna Hall (Ashiya)

Admission: Adults: Presale – ¥3,000 / Day of event – ¥3,300 (all seats reserved)

Conductor: Takeharu Nobuhara

Program: Haydn's "Die Schöpfung" (full score, in German)

45th Citizens' Comic Chat with Beicho and Kitcho

Date and time: April 18 (Fri.), 6:30 p.m. (doors open at 6:00 p.m.)

Place: Luna Hall (Ashiya)

Admission: Adults: Presale – ¥2,500 / Day of event – ¥3,000 (all seats reserved)

Program: Shobai Nedo (Yonekichi Katsura), and others.

Inquiries: Ashiya Foundation of Culture

Tel: 0797-31-4962

Fax: 0797-31-4998

Spring Child-rearing Seminar — The World of Storytelling

Parents and children can enjoy the world of storytelling through puppet theater, large picture story shows, and "apron theater" activities.

Date and time: March 5 (Wed.), 10:00 to 11:30 a.m.

Place: Ashiya Citizens' Center, Rm. 301

Registration: Advance registration is required. Please register by March 1 (Sat.) at your local Nakayoshi Hiroba or the Child Upbringing Center.

Inquiries: Child Upbringing Center, Tel: 0797-31-8006

Friday Cinema Salon

Every Friday at 1:30 p.m.

Ashiya Municipal Library, 2F Meeting Room

March 7: *The Miracle Worker* (U.S.), 1962/103 min. Directed by Arthur Penn, starring Anne Bancroft and Patty Duke

March 14: *Tonda Kappuru* (Japan, no English subtitles), 1980/120 min. Directed by Shinji Somai, starring Shingo Tsurumi and Hiroko Yakushimaru

March 28: *Koneko Monogatari (The Adventures of Milo and Otis)*, Japan, no English subtitles), 1986/95 min. Directed by Masanori Hata, narrated by Kyoko Koizumi

* The library is closed on March 21 so there will be no Friday Cinema Salon on that day.

ACA

1. ACA Twilight Concert

70th "An Evening of Warm Jazz"

Performers: Janette (vocals), Takashi Nishimoto (piano), Yasuharu Muramatsu (bass), Hidenori Sato (drums)

Program: "Route 66," "Summertime," "Ellie My Love," and more

Date and time: March 14 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

71st "Spring Winds"

Performers: Opus 23 (Akihiko & Misa Horiuchi)

Program: "Oka wo wataru kaze no yoni," and more

Date and time: April 18 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

For both performances:

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium)

Admission: Free

2. Donate Soprano Recorders

This summer we will again be implementing the Philippines School Project (PSP), an exchange project with elementary schools in the Philippines focusing on recorder lessons and other activities. If you have a soprano recorder that you're no longer using, please donate it to the ACA.

3. Volunteer Opportunity

We are looking for volunteers to come into the ACA once at the end of each month to do native-language editing of the "Cosmonet" (a compilation of *Ashiya Newsletter* articles that have been translated into English by volunteers). Please contact us if you're interested!

Application and inquiries: Ashiya Cosmopolitan Association (ACA)

Address: La Mall Ashiya 2F, 2-6-209 Ohara-cho, Ashiya-shi, Hyogo-ken 659-0092

Tel: 0797-34-6340 **Fax:** 0797-34-6341

E-mail: aca@sannet.ne.jp **URL:** <http://www02.so-net.ne.jp/~aca/>